

El Altza actual sigue siendo la suma del negocio de las empresas privadas, que construyeron de cualquier manera, y la desidia de los políticos que no hicieron otra cosa que mirar a otro lado. El derecho a una vivienda se convirtió en una excusa para especular y es hora de invertir esa tendencia.

A nuestro entender, cualquier nueva construcción de vivienda en Altza debe pasar por:

- 1 La previa regeneración de los barrios actuales de Altza a través de la RECUPERACIÓN DE LAS ZONAS VERDES, PARQUES y ESPACIOS LIBRES, singularmente Auditz-Akular-Landarro.
- 2 Una reordenación del conjunto de Altza desde parámetros de dotación de un centro social y administrativo y una recuperación del nivel dotacional que intercale equipamientos de todo tipo, de forma que l@s casi 22.000 altzatarraz podamos desarrollar nuestra vida y actividades integral y equilibradamente.
- 3 La participación ciudadana de l@s altzatarraz en la nueva planificación porque somos quienes venimos sufriendo la desordenación actual.

La crisis ha rebajado las pretensiones de políticos y empresarios de la construcción-promotores inmobiliarios. La burbuja explotó provocando una situación que sufre la ciudadanía. Ellos se embolsaron los beneficios y nosotr@s sufrimos las consecuencias.

Recientemente el Ayuntamiento de Donostia ya ha hecho público que el plan para construir 3.200 viviendas en Auditz-Akular, con un gasto de urbanización de 150 millones de €, es inviable económica y medioambientalmente. Nos alegramos de que por fin se compartan nuestros argumentos.

Pero hay que estar atent@s porque no es justificable un nuevo intento de impulsar un plan obsoleto e inviable, aunque sea rebajado con 800 viviendas. No es legítimo querer recuperar las inversiones especulativas que indebidamente se realizaron por parte del Ayuntamiento. Recordemos, 10 millones de € en proyectos, planes y maquetas, hoy en día totalmente inservibles, y compras especulativas de suelo, todo ello por gentileza de O. Elorza y J. Letamendia. Ese error no debemos ni podemos pagarlo nosotr@s con más masificación en Altza.

Altzan gehiago eraikitzea ez dugu onartu behar. Nahikoa izan dugu dagoeneko.

Aurretik kaltetutako lurralde hau konpondu behar dute eta horretarako dirua inbertitu.

Ezin dugu onartu lurren erosketarako xahututako dirua orain berriro etxeak eraikitzen errekupearatu nahi izatea. Ezta gutxiago badira ere!

Donostiako udalak, O. Elorza eta J. Letamendia buru zituela, espekulazio-erosketak egin bazituen ez da altzatarren errua. Itzuli dezatela beraiek dirua!, orain Auditz-Akularreko proiektua jasanezina eta bideraezina dela guztiak ados bagaude.

- **Altzak berdeguneak eta aisialdi guneak behar ditu, altzatarrok merezi ditugu !!!**
- **Altzan gure egunerokoa bizi ahal izateko aukera eta horretarako behar hainbeste dotazio eta ekipamendu maila merezi dugu !!!**

Altzatarrok gure etorkizunaren inguruan hitza izan behar dugu !!!

EGILEAK



LAGUNTZAILEAK



PARTE HARTZAILEAK

**ALTZAKO BIZTANLEAK
CIUDADANÍA DE ALTZA**

15 AÑOS TRABAJANDO EN ALZA ALTZA XXI 15 URTE ALIZAN LANEAN



HERRI EKIMENA

altza
XXI

INICIATIVA CIUDADANA

Altza XXI herri ekimena 2000. urtean sortzen da Donostiako udalak, PSOE gobernuan zuela, Auditz-Akularren 3.500 etxebizitza baino gehiago eraikitzea proposatu zuenean.

15 urte lanean hirigintzaren beste ikuspuntu batetik: proiektuak, alternatibak, emendakinak eta iradokizunak, mobilizazioak, hitzaldiak, mahai inguruak, tailerrak, kirol eta kultur ekintzak... denetarik burutu dugu, guztia komunitate masifikatuaren bizi-kalitatea hobetzeko helburuarekin.

Orrialde hauek, egindako lanari erreposoa egiteaz gain, etorkizunari begiratu nahi diote eta jadanik argi dugu zonalde berdeak zaindu eta babestu behar direla, guztion mesede eta gozamenerako izango den parke handi bat antolatzeko.

La Iniciativa Ciudadana **Altza XXI** Herri Ekimena se constituye en el año 2000 para hacerle frente al macroproyecto del PSOE de construir otra vez en Altza más de 3.500 viviendas en la única zona verde que nos queda: Auditz-Akular.

Proyectos, alternativas, alegaciones y sugerencias, movilizaciones, conferencias, mesas redondas, talleres, actividades deportivas y culturales... con el objetivo de mejorar la calidad de vida de una comunidad salvajamente colmatada y saturada urbanísticamente.

Estas páginas pretenden ser un repaso al trabajo realizado y una mirada al futuro que entendemos que necesariamente pasa por preservar y conservar las zonas verdes para construir un gran parque para el disfrute de tod@s.



2002-Mahai ingurua



2003-Jaia Eguzkitzan



2004-Prentsaurrekoa



15 URTE ARGAZKIETAN

Gauza asko egin ditugu 15 urtetan. Hemen argazkietan bildu nahi izan ditugu batzuk: mahainguruak, hitzaldiak, jaiak, tailerrak, prentsaurrekoak, mobilizazioak, ikur berdearen kanpaina lehioetan... dena **Altzako bizi-kalitatea hobetzeko bidean.**



2007

Azoka ekologikoak



2008



2007- Bakion Lurraren eguna



2007-I. Artzai Txakurrak



2007- Donostian agerraldiak



2008- Herrerekin bat

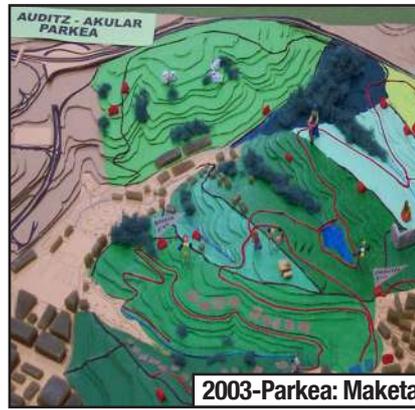


2009-14- Herri krossa 6 urtez





2003-Tailerra



2003-Parkea: Maketa



2003-Parkea: Bideoaren aurkezpenak



2006-Banderola berdearen kampaia



2006-B. Txirritan obrak



2007-Porrotx Altzan



2007-"Aitzak bizi behar du" jaia



2011-II. Artzai Txakurrak



2007- Donostian manifestazioa: "la periferia existe"



2008- Alternatibak eraikitzen



2010- Koldo Mitxelena hitzaldia



2010- Prentsurrekoa: reconocen Auditiz-Akular inviable



2013- "Altza goitik begiruta" erakusketa



DE URBANISMO DE EXPANSIÓN A URBANISMO DE REPARACIÓN

¿PARA QUÉ SIRVE EL URBANISMO?

Más allá de teorías, ésta es una pregunta que nos venimos formulando hace años en Altza.

Si miramos cómo ha sido el **desarrollo de Altza** y sus barrios nos encontramos con lo que unánimemente se ha venido reconociendo como **urbanismo improvisado, desequilibrado y desestructurado, caótico** en una palabra.

En realidad no se puede casi ni contar los desmanes que promotores y otros agentes especuladores cometieron en Altza en las décadas de los años 60 y 70. Como símbolos de aquella atrocidad diremos que en Larratxo construyeron miles de metros cúbicos por encima de lo previsto (un exceso sobre el Plan Parcial de 500 viviendas, lo que hace que hoy en día en una calle de 200 metros de largo vivan más de 10.000 personas); y en Herrera, Txingurri y Peruene Berri debieran tener la mitad de su altura actual (86 viviendas en lugar de 200).

Se construyeron cientos de viviendas sobre pendientes prohibitivas en Bertsolari Txirrita; ni un metro cuadrado de espacios libres. Los vecinos de Roteta tuvieron que urbanizar sus calles de barro. Y otras barbaridades más.

Y todas estas infracciones urbanísticas se cometieron con la permisividad y connivencia del Ayuntamiento de Donostia, una corporación, recordémoslo, heredera de aquélla que anexionó brazo franquista en alto el municipio de Altza al de Donostia; ahora sabemos para qué; efectivamente, para realizar unas ocupaciones de terrenos sin orden ni concierto, ciudad sin ley para los pobres.

¿PERO PARA QUÉ SIRVE EL URBANISMO ENTONCES?

La función del urbanismo es proyectar la ciudad futura, labor en la que en Altza desde luego no anduvieron muy hábiles. Pero una vez construido un territorio, más mal que bien en nuestro caso, **la función del urbanismo es, precisamente, mejorar esa ciudad existente, reordenarla de manera que se corrijan los desequilibrios de la época expansionista, redotarla de los servicios de que carezca, esponjar el territorio para que acoja las dotaciones y equipamientos que requiere.**

Y eso es lo que hemos pretendido siempre desde Altza XXI Herri Ekimena, que la labor urbanística se dirigiese a mejorar Altza para las y los altzatarra, de ahora y del futuro. Sin embargo, **el Plan General de Ordenación Urbana de Donostia**, documento de mayor valor jerárquico de los urbanísticos, **contempla Altza como un territorio con terrenos libres aún** y, de esa manera nuevamente equivocada, **contempla más de 4.000 nuevas viviendas**, de las 16.000 que prevé para toda la ciudad, en cada resquicio de suelo verde que nos queda (Auditx-Akular-Landarro, Oleta, Jolastokieta), e incluso en suelos hoy dedicados a dotaciones (aparcamiento del ambulatorio, polideportivo, etc.).

Es más, **en los últimos años han seguido construyendo vivienda metida con calzador en los sitios más inverosímiles** (Bertsolari Txirrita, Plaza de San Luis de Herrera, Ramón Vizcaíno...).

No debemos consentir que otra vez, en pleno siglo XXI, Altza se convierta en el barrio dormitorio obrero de Donostia. Lo de obrero nos llena de honra pero no queremos más barrios sin servicios, o con servicios escasos y mal ubicados. **No queremos una nueva concentración de viviendas cuando las carencias y déficit de calidad de vida en los barrios actuales de Altza están sin resolver.** De hecho la inviabilidad de Auditx-Akular es de tal calibre que hubiera supuesto más de quince años entre obras y camiones.

Donostia le debe a Altza una reparación urbanística de sus barrios. Para eso tiene, sin duda, que invertir en servicios y mejora del entorno urbano; pero tiene que empezar por respetar a los y las altzataras y **devolvernos lo que durante décadas se nos ha robado: más espacios libres y más zonas verdes**. Y si ello supone no presionar más nuestro medio con nuevas viviendas, pues las tendrá que hacer en otro sitio porque el medio urbano y rural de Altza no soporta más presión.

Nuestros políticos debieran quitarse el pañuelo de los ojos y abordar definitivamente un Plan Integral de Regeneración de la totalidad de Altza.

Altzaeren eraikuntza eta hiri eremuaren diseinua promotore pribatuen esku utzi zuten Donostiako udal politikariek, eta emaitza, batzuen diru gosea eta besteen utzikeria izan zen.

Eta geroztik Donostiako udal politikariek ez dira gai izan egindako hondamena zuzentzeko, ez dute ezta horren aldeko borondaterik izan.

ONDORIOZ, HONAKOA DA EGOERA:

- Neurritz kanpoko eraikin erraldoiak, nahaspilatuak.
- Hiri edo herri mailako kalerik eza, dena pasoko errepide bezala diseinatu zelako.
- Eremu libre eta berdeak antolatzeko izugarritzko zailtasuna.
- Barne garraio publikoaren gabezia.

ALTZARI ZOR ZAIZKION DOTAZIOEN LEGEZKO ESTANDARRAK:

- Gizarte mailako ekipamendua, 100.000 m² inguru (etxebizitzako 6 m²) eta eremu libreak (biztanleko 5 m² legez, nahiz eta OMS-ek biztanleko 15 m² gomendatzen duen).
- Milaka aparkamendu publiko (gutxieneko etxebizitzako bat).
- Kirol ekipamendua, etxebizitzako 6-8 m²
- Parke eta lorategiak, etxebizitzako 18 m²

UDAL INBERTSIOEN ESKASIA

- 1995eko Plan Orokorra gauzatzeko, Altzan hirirako aurreikusitako inbertsioen % 0,8 besterik ez da gastatzen.

LEGEZ KONTRAKO DENTSITATEA

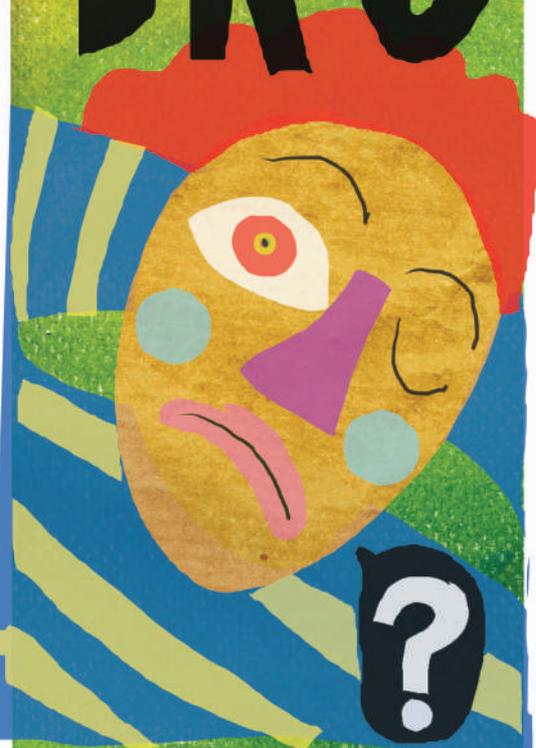
- Altzako etxebizitzaren dentsitatea hektareako 97 etxebizitzetako da, legez gehienezkoa 75 denean. Hiriak daukana baino 3 aldiz handiagoa da.

Guzti honek ondorio garbiak ditu: derrigorrezko mugikortasuna areagotua eta zerbitzu publikoen zein pribatuen urritasuna, azken hauen errenta-garritasuna zaila baita.





BRU



UUU



UN...



BRU UUU UN...



mathis 2015

Niri iruditzen zait astakeria izugarria egin zela Altzarekin, etxe zatarrak eta dorre are zatarragoak eraikiz eta espazio urbanoa itoz, zementua zementuaren gainean, estetika gutxienerako baten moldeak aintzakotzat hartu gabe... baina horiek, egin, egin ziren, eta horrek ez du jada erremediorik: bale! Astakeria haren gainean beste 4.000 etxebizitza eraiki nahi izatea, ordea, beste astakeria bat iruditzen zait. Altzak, izan ere, guztiz bestelako politika urbanistikoa beharko luke, nik uste... eginak dauden parkeak (Larratxo eta Ametzagaina esaterako) eta gainerako berdeguneak gero eta hobeto zaintzeko ekinean eta ahaleginean.

JUAN MARI IRIGOIEN - ALTZA-GAINA



Ya sabemos que 3000 viviendas no se van a hacer porque ya hasta el ayuntamiento reconoce que es un despropósito. Pero yo me temo que vengan con las rebajas e intenten colocarnos 800 en la única zona verde decente que tenemos en Altza; ahora que entre los vecin@s hemos adecentado y habilitado con mesas de picnic dos zonas como son Tomasene y Eguzkitza-gaina, y dónde l@s chaval@s han plantado árboles con el objetivo de verlos crecer. Eso es lo que necesitamos, zonas de esparcimiento para poder disfrutar y no tanta masificación. ¿Es que no conocen Altza?!

MARIAN COGOLLOS - HARRIA

Gazteok ditugun lan-baldintza prekarioekin ezin dugu etxebizitza bat alokatu, are gutxiago erosi. Beraz irtenbidea ez da ordaindu ezingo ditugun etxebizitza gehiago eraikitzea. Konstruktora eta politikari diruzaleen mesedetan eraikitzea ez da aukera bat. Gainera Altzan etxe hutsak egon badaude. Irtenbide eta alternatiba berriak pentsatu eta eraiki behar dira.

GARAZI CASTAÑO - LARRATXO



¡¡¡¿Más viviendas?!!! Si alguna cosa sobra en este país son viviendas. Lo que la gente necesita es que le ayuden a mantener la que tiene. Que no les dejen en manos de los bancos que les desahucian. Esa es la cruda realidad. Ya hemos visto qué crisis ha provocado construir y construir: la gente endeudada, aguantando trabajos precarios y temporales, para que los que tienen mucho cada vez tengan más. No se necesitan más viviendas vacías que nadie puede pagar.

JAVIER HERNÁNDEZ - ALTZA

Gure gurasoek gaztetan askotan egiten zuten Herreratik Altzarako bidea. Baina Larratxoko zelaietan, San Ignazioko eskaileratan, Lardi-Txiki inguruko bidetxoetan eta institutu inguruko baratzetan egindako gora-beherak, urte gutxiaren buruan, urbanizazio masiboz inbaditurik ikusi zituzten. Errekorrak bete zituen urbanizazio hark. Eta hainbat hamarkadaren ondoren, eta euforia ekonomiko batek bultzaturik, errekor berriak bete nahi izan zituzten guretzako arnasbide diren zelaietan. Proiektu txikiago baten alde egin nahi dute apostu azkenaldian garai bateko inbertsioaren izenean? Eta nik mendiz, landaz, baratzez, eta baserriz inguratutik ikusten jarraitu nahi dut Altza. Ondare historikotik geratzen zaigun apurra delako eta gure auzo masifikatuetatik arnasteko behar dugulako.

ANE LAZKANO - HERRERA



EN ALTZA VIVEN EN LA ACTUALIDAD 22.000 PERSONAS EN 1 KM² ESCASO. EL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA (PGOU) DE DONOSTIA PRETENDE CONSTRUIR MAS DE 4.000 NUEVAS VIVIENDAS (AUDITZ-AKULAR, OLETA, APARCAMIENTO DEL AMBULATORIO, HERRERA).

¿QUÉ OPINAS?

ALTZAN GAUR EGUN 22.000 LAGUN BIZI DIRA KM KARRATU ESKASIAN. DONOSTIAKO HIRI ANTOLAKETAKO PLAN OROKORRAK BESTE 4.000 ETXEBIZITZA BERRI AURREIKUSTEN DITU (AUDITZ-AKULAR, OLETA, ANBULATEGIKO APARKALEKUA, HERRERA).

ZEIN IRITZIA DUZU?



Denborak eta krisiak politiko batzuen anbizioa bere tokian utzi dute eta AuditZ-Akular lur eremuan eraikitzea astakeria hutsa zela frogatu da. Baina oraindik ere etxe kopuru bat eraikitzeko asmotan daude 10 milioi inbertitu dutelako aitzakiarekin. Eta nik neure buruari galdetzen diot: guk ordaindu behar al ditugu politikoen hankasartzeak eta masifikazio gehiago pairatu? Hori ez da bidezkoa eta Altza herriarekin aspalditik gainditu dute bidezkoa den muga. Erreparazio historikoa zor zaigu.

IDURRE LOPEZ - ALTZA-GAINA



Creo que el barrio esta superpoblado para que el Ayuntamiento de Donostia piense en meternos mas hormigón.

Lo que necesita Altza es zona verde para que los vecinos del barrio la disfruten, una zona verde que la tenemos en nuestro entorno y que el Ayuntamiento pretende reducirnos. L@s altzataras queremos pensar y respirar verde. La solución a los problemas de vivienda de Donostia no es Altza. Para eso, todos los pisos vacíos que existen y mantienen precios especulativos.

JOSEAN ANTONIO PEÑUELO - HARRIA

Los políticos juegan con la necesidad de vivienda, para beneficiar a constructoras y empresas privadas. Altza no tiene necesidad de más viviendas. Altza tiene necesidad de zonas verdes, parques y espacios libres, donde la gente pueda disfrutar. Basta de especulación, de hormigón y ladrillo, para enriquecer más a los más ricos. Es hora de que a l@s altzataras se nos recompense por 40 años de mala gestión urbanística. ¡Que no nos vengan con el cuento de recuperar el dinero invertido! No vamos a pagar sus errores.

IOXEBA LARRARTE - LARRATXO



AUDITZ- AKULAR- LANDARRO: PARQUE DE ALTZA.

Estos son de manera resumida los motivos que han llevado a **ALTZA XXI HERRI EKIMENA** a cuestionar desde el año 2000 el macroproyecto municipal de construir más de 3.200 nuevas viviendas en Auditiz-Akular, y plantear una parque de ocio y esparcimiento para toda la comunidad altzatarra. Auditiz-Akular, ámbito formado por las suaves lomas y vaguadas que se sitúan entre el Altza urbano actual y la autopista, incluyendo la loma bautizada como Landarro, comprende una superficie de unos 800.000 m², hoy libre prácticamente de urbanización, que constituye un verdadero pulmón verde, área de paseo, esparcimiento y conexión con el cercano monte de San Marcos.



RAZONES URBANÍSTICAS

1. Altza es hoy en día un **entorno saturado**. En la década de los años 60 y 70 la iniciativa privada construyó sin control ni dirección municipal. El número de viviendas ilegales ascendió a 700.
2. El estado de degradación de los espacios urbanos y el déficit de todo tipo de dotaciones y equipamientos: culturales, deportivos, comerciales, de enseñanza, espacios libres, aparcamientos, sociales, etc, hacen totalmente **desaconsejable que se siga construyendo en tanto no se repare y se redote** la comunidad actual. (Ver Avance de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia, de fecha octubre de 2004 expuesto al público en marzo de 2005).
3. Landarro es una pieza del conjunto de lomas que definen el paisaje que envuelve a la bahía de Pasaia y que se integra visualmente en el parque de Lau-Haizeta.
4. Los **desmontes** que prevé el proyecto, que se acercan a los 4 millones de m³ son **inaceptables desde un punto de vista técnico e inasumibles económicamente**. La operación no es viable ni técnica ni económicamente.

RAZONES SOCIOLÓGICAS

5. Altza está **saturado**. La población de Altza vive concentrada en un territorio con una densidad de población cercana a los **27.000 habitantes por kilómetro cuadrado**. (Téngase en cuenta que la **media de Donostia es de 9.000 hab./km²** incluyendo Altza).
6. La resultante del desarrollo urbanístico desordenado, despiadado y caótico de la época franquista, ha provocado un **claro y evidente menoscabo de la calidad de vida** de la población altzatarra.
7. El propio Plan General de Donostia recoge en su Memoria términos y calificativos como “ámbito de peor calidad”, “paisaje urbano agresivo y poco amable”, y, en definitiva, comunidad con déficit de equipamientos y dotaciones en todos y cada uno de los servicios.
8. El incremento del parque de viviendas y población en un 50% y la ocupación del único enclave que queda del histórico carácter de la antigua villa de Altza, conllevaría la destrucción definitiva de la identidad de una comunidad que queremos conservar.

Ingurumen ikuspuntutik, hirigintzatik, gizarte orekaren aldetik eta arrazoi ekonomikoetatik dozenaka zergati daude Auditz-Akularren milaka etxebizitzaren udal proiektua ez gauzatzeko. Eta arrazoi guzti horiek aisialdirako, guner berde eta librerako uztearen aldekoak dira.

RAZONES ECOLÓGICAS

9. AUDITZ-AKULAR ES UN TERRITORIO DIGNO DE PROTECCIÓN Y ASÍ LO DEMUESTRA EL ESTUDIO DEL MEDIO FÍSICO Y NATURAL REALIZADO POR HARITZALDE EN MARZO DE 2005.

10. Se trata de un **relieve de gran significación paisajística**, “Vegetación Bien Conservada” la cual requiere de medidas de protección.

11. Presencia de especies arbóreas de gran diversidad y riqueza, incluidas en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas (Decreto 167/1996, de 9 de Julio) y protegida en todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa (Decreto Foral 4/1990, de 16 de Enero).

12. Estamos ante un **hábitat rural agropecuario** de cierta entidad en el conjunto de Donostia, según el Plan Territorial Sectorial Agroforestal y del Medio Natural, donde buena parte de su territorio figura dentro de la categoría “Agroganadera y campiña” como área de “Alto Valor Estratégico”. Es **fundamental para intentar disminuir la huella ecológica actual**.

13. Cuenta con al menos una especie animal protegida por la Directiva de Hábitat Europea, el escarabajo Gran Capricornio (Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de Mayo de 1992) como especie de interés comunitario, la cual requiere de una protección estricta y para cuya conservación es necesario designar zonas especiales de conservación.

14. El Estudio de Impacto Ambiental del proyecto afirma que se producirían impactos severos: la pérdida de recursos naturalísticos, la afección al paisaje, la generación de residuos, el medio ambiente urbano, la pérdida de productividad agraria y los riesgos derivados. De esta identificación conviene además resaltar dos aspectos: que reconoce que la afección sobre la fauna será irrecuperable y que la situación de Larratxo es probable que empeore.

RAZONES ECONÓMICAS

15. Las operaciones de ensanche por las que se edifican miles de viviendas, como las propuestas por el Ayuntamiento en Altza y en Martutene (Antondegí), **han sido la causa de la crisis económica** que azota desde 2008 al estado y a la comunidad autónoma.

16. Recientemente, el proyecto de **Antondegí** (4.000 viviendas en Martutene) ha sido descartado y eliminado por el Plan Territorial Parcial de Donostialdea (Gobierno Vasco y Diputación) por ser **contrario al criterio de evitar la ocupación de nuevos suelos. Auditz-Akular también debiera descartarse por el mismo criterio.**

17. Un desembolso en urbanización de más de 150 millones de € es inasumible desde la sostenibilidad y desde el gasto de recursos, sean estos públicos o privados.

18. Este es un **plan que fue hecho en el año 2000 a la medida de los intereses del mercado inmobiliario**. En los 15 años transcurridos la crisis del ladrillo ha sido de tal calibre que **la mayoría de municipios se están replanteando estos planes irreales**. Ya nadie los apoya ni los quiere.

Por todo ello proponemos la preservación de la zona como zona verde creando un parque estilo al de Ametzagaina y reparando así una comunidad suficientemente castigada por los desmanes urbanísticos e inmobiliarios de las iniciativas privadas para el beneficio de unos pocos. Hasta 8 km de bidegorris vertebrarían Altza, y tanto Pasaia como Donostia se beneficiarían de este maravilloso entorno natural.



2014-2015

PROCESO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA PROYECTO “ALTZA GUZTION ARTEAN”



El curso 2014-15 ha sido intenso y lleno de actividades.

El proyecto denominado “Altza guztion artean” dinamizado por el arquitecto Koldo Telleria y su colaboradora Ainhoa Guerras nos ha dejado un trabajo excelente con 4 maquetas que reflejan la evolución de Altza desde 1950 hasta 2011, maquetas realizadas por los alumnos del Instituto de Altza con la colaboración de la Escuela de Construcción.

Estas maquetas han sido la base para realizar el diagnóstico de las necesidades de Altza y posteriormente realizar propuestas para la mejora de la calidad de vida de nuestra comunidad. Cuatro talleres fueron dinamizados por Koldo Telleria y Ainhoa Guerra de los cuales sacamos conclusiones muy interesantes; éstas se pueden consultar en nuestra página web (www.altzaxxi.com).

2014-15eko kurtsoa sakona eta ekintzaz beterikoa izan da. “Altza guztion artean” proiektuak Altzako bilakaera urbanistikoa erakusten duten 4 maketa utzi dizkigu: 1950, 1970, 1990 eta 2010. urteak. Koldo Telleria eta Ainhoa Guerra dinamizaziopean, Altzako institutuko ikasleen eta Eraikuntza Eskolaren laguntza azpimarratu behar dugu lan zoragarria egin baitute. Maketa hauek Altzako beharrak zeintzuk diren hausnartzeko oinarria izan dira. Ondorioak gure web orrian (www.altzaxxi.com).



AUZOLANA HARRI-BERRIN
Auzolan en Harri-berri

MAHAIEN MONTAKETA — Montaje de mesas

TOMASENE, PARRILAN ETA EGUZKITZA GAINA — En el parque de Tomasene y en la campo Eguzkitza.

EGUNA:
MAITZAK 30, larunbata / Sábado, 30 de mayo

ORDUA:
Gozatu 10:00etan / A las 10:00

SOZKETEA: 200€ (200€ de presupuesto aprobado, 200€ de presupuesto de los participantes y 200€ de presupuesto de los organizadores de los proyectos del escritorio urbanístico de Altza).

Sorteo: Sorteo del día de 200€ de compra en comercios del Área Urbana de las instalaciones de los proyectos del escritorio urbanístico de Altza.

Entrez eta partez hartu!
Auzolana eta komu partez!

XXI

El trabajo en auzolan ha sido otra de las claves para entre tod@s recuperar y adecuar dos espacios verdes muy importantes: Tomasene y Eguzkitza gaina (comúnmente llamado “campo de las pistolas”). Plantación de árboles, corte de hierba y colocación de mesas de pic-nic han sido los trabajos más relevantes, junto con la reparación de la parrilla de Tomasene. Todo ello en colaboración con l@s vecin@s de Harri-berri y alumn@s del colegio de Oleta. Tenemos en estos momentos dos espacios de esparcimiento naturales que son aprovechados por l@s vecin@s en cuanto sale el sol.

Urte honetan auzolanean egindako lanak azpimarratu behar dira. Bi zonalde berde eta libreak errekuperatu eta txukundu ditugu: Tomasene parkea eta Eguzkitza gaina parkea. Pik-nik mahaiak, belar mozketa, parrilla; hau guztia, Harri-berriko bizilagunekin eta Oletako ikasleekin batera.





El proyecto “Altza natura ezagutuz” liderado por el ingeniero agrónomo Marko Sierra ha sido el punto de partida para marcar el primer recorrido por el deseado parque que recorre la zona de Auditiz-Akular. Con la colocación de cuatro paneles que marcan el recorrido queremos reivindicar desde la práctica un parque para la zona que vertebre todo Altza y sirva para el ocio y esparcimiento de esta comunidad suficientemente castigada por el ladrillo y el cemento.

“Altza natura ezagutuz” proiektuaren bitartez Auditiz-Akular lurraldetik bidegorriaren lehenengo ibilbidea seinalatu dugu Marko Sierra ingeniari agronomoak lideratuta. Horretarako 4 panel jarri ditugu komunitate osoaren ardatz eta bizkarhezur izan nahi duen bidegorri baten aldarrikapena ginez.



Zeintzak dira eguneroko arazoak? ¿Cuales son los problemas del día a día?

DIAGNOSTIKOA

ALTZA ELKARTEAREN EMAN ZURE IRITZIA! DA TU OPINION

Urriak 15 Octubre Kale, plaza eta parkeak Calle, plaza y parques

Urriak 30 Octubre Natura eta ingurumena Naturaza y medio ambiente

Azaroak 12 Noviembre Lana eta gizartea Trabajo y sociedad

TOMASENE ARETOKAN 18:30 EN TOMASENE XXI

Habría que destacar el trabajo realizado para garantizar la participación de la ciudadanía tanto en el diagnóstico, en la formulación de propuestas como en los trabajos de auzolan. Sin la colaboración de la gente no hubiéramos llegado a tener el mismo resultado. Más de 150 encuestas fueron recogidas durante la campaña del proyecto “Altza guztion artean”. De las cuáles se sacaron conclusiones muy interesantes.

Herritarren parte hartzea bermatzeko lana, bai diagnostikoan bai auzolaneko proposamenak aurrera eramateko ezinbestekoa izan da. Jendearen kolaboraziorik gabe, emaitzak ez ziren berdin izango. “Altza guztion artean” proiektuak iraun duen bitartean 150 inkesta baino gehiago jaso egin dira eta horietatik ondorio oso interesgarriak atera dira ere.

La exposición de las maquetas en los comercios, primero en Harria y después en Larratxo fue un éxito porque los altzataras tuvieron la oportunidad de verlas y analizarlas con detalle. Y como no... el posterior sorteo, con la colaboración de “Auzoa” asociación de comerciantes de Altza.

Komertzioetan maketen erakusketak arrakasta ikaragarria izan du, altzatar guztiek maketak gertutik ikusteko aukera izan dituztelako. Eta gogoratu behar da ere ondorengo zozketa “Auzoa” Altzako komertzianteen elkartearen laguntzaz.

ALTZA XXI ZOZKETA
AUZO ELKARTEAREN KOLABORAZIOAREKIN

SORTEO DE ALTZA XXI EN COLABORACIÓN CON LA ASOCIACIÓN AUZOA
 Sorteo realizado en Librería Pafuako el 30 de mayo 2015

Entre los boletos recogidos en la exposición de maquetas sobre “Evolución urbanística de Altza 1990-2011”.

SARIA: 280 € Altzako komertzioetan gastatzeko

PREMIO: 280 € para gastar en el comercio de Altza

IRABAZLEA / GANADORA: Desiree Fernandez Pino

ZOKIONAK: ALTZA XXI



Tampoco podemos olvidar el VI. Kross por Auditiz-akular, que tuvo una participación importante, con la exposición de paneles sobre el entorno natural de Altza.

Ezin dugu ahaztu Auditiz-Akular lurraldeetatik VI. Krossa, parte hartze handia izan zuena. Egun horretan bertan gure inguru naturalari buruzko panelak ikusteko aukera izan genuen.





ANDER GORTAZAR BALERDI (Donostia, 1985) es un arquitecto que creció en Gaiztarro. Estudió arquitectura en la UPV y actualmente vive en Varsovia, Polonia, después de pasar unos años en Barcelona.

Su nombre se ha popularizado por la conferencia que dio en el Koldo Mitxelena el 15 de septiembre de este año en torno a la pasante del Metro de Donostialdea.

Es, además, colaborador habitual de varias revistas, donde trata temas de urbanismo y arquitectura. Su formación le ha llevado a interesarse sobre todo por las transformaciones de las ciudades, desde casos cercanos como Sagües en Donostia a situaciones extremas como la de Detroit, en Estados Unidos.

Incluimos en esta revista una entrevista sobre su visión del urbanismo con respecto a Altza, por considerarlo un cualificado profesional que conoce bien nuestro entorno.

ANDER GORTAZAR BALERDI





1.- Herreratik mundura. Nola ematen da salto hori? Zein da ibilbidea?

Baina Herrera munduan dago! [barreak] Esan nahi dut, ez dut "salto" moduan bizi izan. Arkitektura Donostian ikasi eta gero, Bartzelonara joan nintzen master bat egitera, eta tontamentean 4 urte pasa nituen han, lanean. Orain apur bat urrutiago nabil, Varsovia, ikusiko dugu zenbat denboraz.

2.- Zer ikasi zenuen fakultatean oraingo lana egiteko gaitasuna ematen dizuna?

Zailak dira atzera-begirakoak. Fakultateak tresnak ematen dizkizu oro har, teorikoak eta praktikoak, baina garrantzitsua da tresna horiek kontestuan jartzen eta erlatibizatzen jakitea.

Hirigintza arloan, adibidez, eskolan ikasitakoa irakasleen bizi-esperientziarekin oso lotua zegoen ezinbestean: irakasle ia guztien erreferente nagusiek eraikuntzan oinarritutako garapen-fase batekin zuten zerikusia (zabalguneak, bi mundu-gerren arteko hirigintza, Mugimendu Modernoa). Aldi berean, euren lan-esparrua ere kontestu horretan garatu zuten, eta pentsa, hormigoia burbuila ez zen oraindik lehertu!

Alde horretatik, karrera utzi nuenetik prozesu konstantea izan da gauza berriak ikastearena, baina ikasitako asko desikastearena ere.

3.- Altzak 1960. urtetik, 1980. urtera 13.000 biztanle berri jaso zituen, zeukan biztanleriaren % 150ko hazkundera. Hirigintzak eman ahal diezaioke edo kendu ahal diezaioke lurralde bati oreka?

Bai, noski. Lurraldea, azken finean, ekosistema bat da. Hirigintza proiektu bat martxan jartzerakoan orekan dagoen ekosistema bat eraldatu egiten da, oreka berri bat emateko. Oreka ez du zertan ona izan behar, eta Altzaren kasuan, oreka hori dependenzian oinarritu da, eta horrek tentsioa sortzen du.

4.- Donostiako Hiri antolaketako Plan Orokorra 2010eko ekainaren 25ean onartua izan zen. Donostiarako 16.000 etxe berri aurrekusten ditu, horietatik 4.200 inguru Altzan. Horietatik 3.200 Auditiz-Akularreko zelaietan. Zein da zure iritzia?

Uste dut desikasi beharreko gauzen artean bat progresua eraikitzearekin lotzen duen marko mentala dela.

Konparazio moduko bat: Frantziak erabaki du supermerkatuek debekaturik izango dutela janaria botatzea. Jendea gosea pasatzen ari bada, eta aldi berean supermerkatuek milaka tona janari botatzen badute zaborretara, soluzioa ez da janari gehiago ekoiztea. Beraz hor erabaki politiko bat egon da, merkatuaren logikaren kontra doana.

Etxebizitzekin antzeko gertatzen da: **jendeak etxe falta badu, eta milaka etxebizitza huts badaude, lehentasunak ezin du izan etxebizitza gehiago eraikitzea.** Eta hori ere erabaki politiko da. Hortik aurrera zerbait eraiki beharko dela? Seguruenik, baina marko mentala aldatuta.

5.- Zein dira Altzaren erronkak zure ustetan?

Donostialdeko garapen urbanistikoa aztertzerakoan, gauza batek eman zidan atentzioa: 60-70. hamarkadetan eraiki ziren auzoetan, lantegiak (kutsakorrek maiz) eta etxebizitzak elkarrengandik gertu egon izan dira. Herrera adibide ona da. Paradoxa da lan-mundua gero eta garbiagoa denean bi funtzioak banandu egin ditugula, lana alde batetik, etxea bestetik. Uste dut egoera horri buelta eman behar zaiola, eta lortu behar dugula auzo eta herriak funtzio aldetik aberatsak izan daitezten. Mota askotariko jendea gauza ezberdinak egiten, espazio fisikoa konpartitzen.

Aurreko galderarekin lotura, **sinisten dut Altzak behar duela erreparazio historiko moduko bat, eta Auditiz-Akularreko zelaiak erreparazio horren parte dira. Nolabait lortu beharko litzateke Altzak Auditiz-Akularri bizkarra emateari uztea.**

6.- Zein da Europar lurralde antolaketa edo hirigintza egiteko modua? Zerk deitu du zure atentzioa?

Europa ez da eremu homogeen bat, eta beraz, ez dago "gauzak egiteko modu europar bat". Polonian, esaterako, burbuilaren zirkloan sartuta daude. Beste leku batzuetan, Eskandinavian, esaterako, progresua ez dute soilik eraikitzearekin lotzen eta planteamendu interesgarriak egiten ari dira. Mugikortasun arloan, adibidez.

7.- Nola sentitu zara Donostiara itzultzean metroari buruz hitz egitera?

Egiari zor, ez nuen uste hainbesteko interesa piztuko zuenik gaiak. Poztu ninduen. Hor ere badugu progresua=eraiki axioma zabalduaren beste adibide bat. Aipatzen nuen Eskandinavia. Finlandian, garraio-estrategia berriari buruzko dokumentazio ofizialak, hitzez hitz, zera dio: "helburua ez da jada garraio-sistema hobetzea azpiegitura berriak eraikiz, ditugunak modu inteligentean erabiliz baizik".

Eta gu, bitartean, metroa Kontxara eramatearen beharraz eztabaidatzen.

